**Lidwoorden**

**el artículo (het lidwoord)**

Evenals in het Nederlands zijn er in het Spaans twee soorten lidwoorden: bepaalde en onbepaalde lidwoorden.

Het lidwoord richt zich in geslacht en getal naar het zelfstandig naamwoord waar het bij hoort:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | bepaald lidwoord | | | onbepaald lidwoord | |
|  | mannelijk | vrouwelijk | onzijdig | mannelijk | vrouwelijk |
| enkelvoud | el | la | lo | un | una |
| meervoud | los | las |  | unos | unas |

* el amigo = de vriend  
  un amigo = een vriend
* la amiga = de vriendin  
  una amiga = een vriendin
* los amigos = de vrienden  
  unos amigos = enkele vrienden
* las amigas = de vriendinnen  
  unas amigas = enkele vriendinnen

**Lo**

De vorm **lo** wordt gebruikt:

om te verwijzen naar iets dat bekend verondersteld wordt

* Lo de Paco no es verdad.  
  (Dat van Paco is niet waar.)

om bijvoeglijke naamwoorden, voltooide deelwoorden, bezittelijke voornaamwoorden en rangtelwoorden *zelfstandig* te gebruiken

* Lo importante es estar tranquilo.  
  (Het belangrijkste is rustig te blijven.)

vóór het betrekkelijk voornaamwoord que wanneer we in het Nederlands zeggen 'wat' (dat wat)

* Lo que dices, no lo creo.  
  (Wat je zegt, geloof ik niet.)

in uitdrukkingen die in het Nederlands overeenkomen met 'zo ... mogelijk'

* Lo antes posible.  
  (Zo snel mogelijk.)

in een aantal uitdrukkingen die vaak voorkomen:

* a *lo* español  
  (op z'n Spaans)
* a *lo* lejos  
  (in de verte)
* a *lo* mejor  
  (misschien)
* por *lo* demás  
  (overigens, trouwens)
* por *lo* menos  
  (op zijn minst)
* por *lo* visto  
  (zo te zien)

**Uno**

Naast het onbepaald lidwoord *un* bestaat ook de vorm **uno.** Dit kan een telwoord zijn of een onbepaald voornaamwoord. Als onbepaald voornaamwoord wordt het zelfstandig gebruikt, eventueel gevolgd door een bijvoeglijk naamwoord.

* En este museo hay cuadros de Goya.  
  (In dit museum hangen schilderijen van Goya.)
* Aquí hay uno.  
  (Hier is er een.)

**El**

'El' wordt samengevoegd met het voorzetsel **a** tot 'al' en met het voorzetsel **de** tot 'del':

a + el = al

de + el = del

* Vamos al teatro.  
  (We gaan naar het theater.)
* La capital del país.  
  (De hoofdstad van het land.)

Vóór eigennamen met een bepaald lidwoord vindt **geen** samenvoeging plaats.

* Este cuadro es de El Greco.  
  (Dit schilderij is van El Greco.)

**Unos/unas**

Deze vormen worden gebruikt:

vóór zelfstandige naamwoorden die in het Spaans alleen in het meervoud voorkomen én vóór zelfstandige naamwoorden die een setje van twee aanduiden.

* Quiero comprar unas zapatillas.  
  (Ik wil een paar sportschoenen kopen.)
* Necesito unas gafas de sol.  
  (Ik heb een zonnebril nodig.)

in de betekenis van enige, enkele:

* Voy de vacaciones unos días.  
  (Ik ga een paar dagen op vakantie.)

in de betekenis van ongeveer vóór telwoorden:

* Este suéter cuesta unos 50 euros.  
  (Deze sweater kost ongeveer 50 euro.)

**Wel bepaald lidwoord in het Spaans, niet in het Nederlands**

Anders dan het Nederlands, gebruikt het Spaans *wel* een bepaald lidwoord:

als een zelfstandig naamwoord in algemene zin wordt gebruikt.

* Me gusta el vino tinto.  
  (Ik houd van rode wijn.)

vóór titels en beroepen gevolgd door de achternaam als het over de persoon gaat (dus niet als de persoon direct wordt toegesproken)

* ¿Está el señor Sánchez?  
  (Is meneer Sánchez aanwezig?)

maar:

* ¡Pase, pase, señor Sánchez!  
  (Komt u binnen, meneer Sánchez.)

in uitdrukkingen van tijd (kloktijden, dagen van de week) en uitdrukkingen als 'op de leeftijd van'.

* la semana que viene  
  (volgende week)
* Es la una.  
  (Het is een uur.)
* A los cuatro años vivía en Madrid.  
  (Toen ik vier was, woonde ik in Madrid.)

bij beschrijvingen van het uiterlijk en vooral na het werkwoord *tener*.

* Mi abuelo tiene el pelo gris.  
  (Mijn opa heeft grijs haar.)

in uitdrukkingen als 'wij' ...

* Los holandeses somos muy altos.  
  (Wij Nederlanders zijn erg lang.)

**Wel bepaald lidwoord in het Nederlands, niet in het Spaans**

Anders dan in het Nederlands wordt in het Spaans géén bepaald lidwoord gebruikt in:

verklarende bijstellingen.

* Felipe VI, rey de España  
  (Felipe VI, de koning van Spanje)
* Felipe Segundo  
  (Filips de Tweede)

in een aantal uitdrukkingen met voorzetsel én in uitdrukkingen met *arriba* en *abajo*.

* en avión  
  (met het vliegtuig)
* en casa de  
  (in het huis van)
* en verano  
  (in de zomer)
* dormir boca arriba  
  (op zijn/de rug slapen)
* ir calle abajo  
  (de straat af lopen)

**Wel onbepaald lidwoord in het Nederlands, niet in het Spaans**

Anders dan in het Nederlands gebruikt het Spaans géén onbepaald lidwoord

vóór:

otro (nog een, een ander)

igual (een dergelijk),

medio (een half), tal,

semejante, parecido (een dergelijke, zo'n)

cierto (een zekere)

parte, cantidad, número (deel, hoeveelheid, aantal)

* Quiero otro refresco.  
  (Ik wil nog een frisdrank.)
* Este pueblo tiene cierto encanto.  
  (Dit dorp heeft een zekere charme.)
* Gran parte de la gente  
  (een groot deel van de mensen)

Anders dan in het Nederlands gebruikt het Spaans *meestal* geen onbepaald lidwoord:

vóór:

*tener* en *ser* gevolgd door een zelfstandig naamwoord dat niet nader omschreven wordt.

¿Quién tiene coche? = Wie heeft er een auto.

* Yo tengo coche.  
  (Ik heb een auto.)
* Soy holandesa.  
  (Ik ben Nederlandse.)

maar:

* Tengo un coche nuevo.  
  (Ik heb een nieuwe auto.)

**Bepaald lidwoord in het Spaans, bezittelijk voornaamwoord in het Nederlands**

Anders dan het Nederlands gebruikt het Spaans meestal geen bezittelijk voornaamwoord  bij lichaamsdelen, kledingstukken e.d. als uit de zin duidelijk blijkt wie de 'bezitter' is. Het "bezit" blijkt mede uit het gebruik van een wederkerend werkwoord of een persoonlijk voornaamwoord (in de functie van meewerkend of belanghebbend voorwerp.)

* Se lava las manos.  
  (Hij wast zijn handen. *Letterlijk*: Hij wast zich de ogen.)
* Me lloran los ojos.                                                                                          (Mijn ogen tranen. *Letterlijk*: Bij mij huilen de tranen.)